

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 29 (1939)
Heft: 49

Rubrik: Haus und Heim

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Haus und Heim

Allerlei Gutes für die Festtage.

Rahmreis.

Man kocht gut $\frac{1}{2}$ l Milch und $\frac{1}{2}$ Pfd. vom besten Reis, einige Löffel Zucker und ein Stückchen Vanille zu einem dicken Brei, den man auf Eis oder im Freien erkalten läßt. Dann verrührt man den Reis mit 1 Gläschen Maraschino oder Kirsch, und $\frac{1}{4}$ l geschlagenem Rahm, füllt ihn in einen hohen Topf, stürzt ihn, überstreut ihn mit grob gehackten, gezuckerten, gerösteten Mandeln und legt sterilisierte Früchte rings herum.

Pikantes Eingangsgericht.

Gerüstete, gehackte Champignons werden in Butter gedämpft. Einige blanchierte Stücke Kalbsmilken schneidet man in Würfelchen und schmort sie ebenfalls mit etwas Salz und gewiegter Zitronenschale in Butter. Kleine Bratwürstchen kocht man einige Minuten in Wasser, zieht dann die Haut ab und schneidet sie in Scheibchen. Pilze, Kalbsmilken und Bratwürst-

chen werden zusammen gemischt und in gebutterte Muscheln oder kleine Formen gefüllt. In jede Muschel gibt man 2—3 Löffel roten Wein, überstreut die Fülle mit Brofsamen, legt je ein Butterstückchen darauf und bäckt sie bei mäßiger Hitze im Ofen. Jede Muschel wird dann mit einigen Tropfen Madeira besprengt und sofort serviert.

Tutti-Frutti.

Süße und bittere Makkarönlis werden gerieben. Mit dieser Masse belegt man den Boden einer großen Glasschüssel, legt darauf allerlei eingemachte, verschnittene Früchte, vor allem auch Himbeeren, streut immer wieder Makkarönlis und gehackte Mandeln dazwischen, streicht die Masse glatt und überzieht sie mit steifem geschlagenem Rahm oder einer Vanillecrème.

Klaret.

Klaret gelingt am besten aus süßem, rotem Roussillon oder dann aus Burgunder. Unter 6 l dieses Weines mischt man nach



Nähmaschinen HELVETIA



**FILIALE BERN,
Zeughausgasse 18**

Gebr. Pochon A.G.

*Juwelen,
Gold und Silber
Uhren*

55 Marktgasse, Bern

Buchhandlung

Herbert Lang & Cie

Münzgraben/Amthausgasse
BERN

In der Confectionerie Scheurer

Schwanengasse-Bundesgasse, Bern

finden Sie

*feines Butterbackwerk
und allerlei gute Spezialitäten*

Das Haus für Bestellungen, Heimelige Tea-Rooms. „Burestübli“.

Eine Ueberraschung

.....
ein kleines Geschenk, das immer Freude macht,
ist ein guter Kaffee oder Tee aus meinem
Spezialgeschäft. — Dazu diese hübsche Fest-
packungen, wirklich vornehm und nützlich zu-
gleich.

Kaffee-Schmidt, Bern

.....
Kramgasse 50, Tel. 3 65 94



*Handschuhe, Strümpfe, Socken, Schal,
Krawatten, stets ein beliebtes Festgeschenk
im Spezialgeschäft*

Elsa Parmigiani

Bern, Marktgasse 19, — Tel. 2 02 10

ALICE GORGÉ

Spezialgeschäft für
Damenwäsche

Bern, Amthausgasse 12

Pour vos Fourrures

adressez vous au Fourreur qui fait
Fureur

ANTOINE SCHMID fils

Kornhausplatz 2, Ier, BERN

Qui s'efforcera de vous donner toute
satisfaction.

Tel. 2 79 32



Spezialgeschäft für feine
PARFÖMERIE KINDLER

Drogerie - Marktgasse 17

Zum Fest

den gediegenen

Schirm

von Ad. Georges

Nachf.

R. Witschi

Kramgasse 31

Rabattmarken

Wünsche gehen in Erfüllung!



GESCHENKBÄNDE von BERNER AUTOREN

Erwin Heimann: Liebling der Götter.

Ein Künstler- u. Zeitroman. In Lwd. Fr. 5.80
„In mächtig sich steigernder Formkraft hat Heimann die grosse Wende gestaltet, in der das Schöpfertum sieghaft aus den grauen Krusten alltäglichen Leids brichts.“

Luzerner Neueste Nachrichten

Helmut Schilling: Die siebente Brücke.

Novellen. In Lwd. Fr. 4.50. — Ein Berner Dichter, der durch Radio, Presse und Vorträge seinen grossen Hörer- u. Leserkreis hat, tritt hier mit einer Sammlung feiner, dichterisch hochstehender Novellen auf.

A. FRANCKE AG., VERLAG, BERN

ZWYGART

Bern, Spitalgasse 40

Damen Wäsche	Herren Wäsche
Kinder Wäsche	Cravatten
Damen-Strümpfe	Handschuhe
Foulards	Socken
Bébé-Artikel	Hosenträger
	Unterkleider

Rabattmarken



- Damentaschen
- Suit-Case
- Necessaires
- Kleine Lederwaren

Aus dem Spezialhaus

K. v. Hoven

Kramgasse 45 Bern

Arbeitskörbe, Truhen, Papierkörbe, Haarbürsten, Haushaltbürsten in besten Qualitäten!

Wir empfehlen uns Ihrem Wohlwollen.

**Vereinigte Blindenwerkstätten
Bern**

Schauplatzgasse 33 Neufeldstrasse 31

*Das elegante Kleid
Die schöne Stoffe
bei*

GIOLINA CIE.G.
Marktgasse 31, Bern - Tel. 20-121



in reichhaltiger

Auswahl

offerieren

Weber-Mauch & Co.

Theaterplatz 4

Alter Wurstemberger-Keller

Tel. 3 38 49 Rabattmarken

**Kranken-
WEINE**



Zigerli & Cie
Bern Spitalgasse 14

Vertrauenshaus für

Uhren, Gold- und Silberwaren

Eigene Werkstätten.



Diesen herrlichen Kaffeeduft finden Sie in unseren hocharomatischen Berggewächsen.

Auf Wunsch türkische Mahlung.
Zubringerdienst Tel. 2 44 98.

Walter Blasers Erben

Zum Kaffeebaum Bern Effingerstrasse 25

Neue Mädchenschule Bern

Gegr. 1851 Waisenhausplatz. 29 Tel. 2 79 81

Lehrerinnen-Seminar: Beginn des neuen vierjährigen Kurses am 16. April 1940. Endtermin der Anmeldung 1. Februar 1940. Aufnahmeprüfung wohl Ende Februar oder Anfang März, wird den Angemeldeten bekannt gegeben. Prospekte beim Direktor.

Kindergärtnerinnen-Seminar: Beginn des zweijährigen Kurses am 16. April 1940. Endtermin der Anmeldung 1. Februar 1940. Aufnahmeprüfung Ende Februar. Genaue Zeitpunkt wird den Angemeldeten bekannt gegeben. Prospekte verlangen. Töchter aus der ganzen Schweiz finden Aufnahme.

Fortbildungsklasse: 10. Schuljahr für allgemeine Bildung und Vorbereitung auf allerlei Frauenberufe. Keine Aufnahmeprüfung. Anmeldung bis spätestens 30. März 1940.

Sekundarschule: 5 selbständige Klassen. Aufnahmeprüfung für die unterste Klasse wird im Stadtanzeiger bekannt gegeben.

Primaroberschule: 5 selbständige Klassen mit Sekundarschulpensum. Keine Aufnahmeprüfung.

Elementarschule: 4 Schuljahre, zuletzt als Vorbereitung auf die Sekundarschule. 3 Schuljahre für Knaben und Mädchen, zusammen mit dem Freien Gymnasium.

Kindergarten: Bedingungen bei der Vorsteherin, Frl. Zäslin, einzuholen.

Sprechstunde täglich 11.15 bis 12 Uhr, Samstags ausgenommen.
Der Direktor: Dr. C. Bäschlin.



Reparaturen u. Stimmungen von sämtlichen

Musik - Instrumenten

unter billigster Berechnung

Musik **G. Bestgen** Bern, Marktgasse 8
Tel. 2 36 75 (gegr. 1871)

Festzeit 1939

Juwelen

moderne goldene
Halsketten, Armbänder

gediege u. goldene

Siegelringe

für Damen und Herren

Wappengravierungen

auf Stein, Gold und Silber

aparte Klein- u. Gross-Silberwaren

A. RUOF

BIJOUTERIE ORFÈVRENERIE, Christoffelgasse 7, Tel. 2 49 86

Gründung des Geschäftes 1919

Aus Pfandliquidationen

zu Festgeschenken passende billige

Gold- und Silberwaren

Ketten, Ringe, Colliers, Bracelets

wertvolle Brillantringe, Uhren

erstklassige Ankerwerke in Gold und Silber
bessere

Photogr.-Apparate

und

Prismen-Feldstecher

Silber-Bestecke

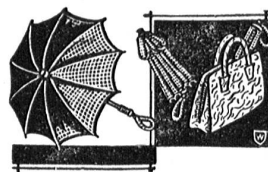
und Messer Tisch-Uhren, Wand-Uhren, Bilder,
Grammophone, Radios, Handharfen, Teppiche,
Lederkoffer usw.

Mobiliar-Leihkasse Bern

Kesslergasse 32

Taschenschirme

vorteilhaft vom grossen Schirm-
Spezialgeschäft



Alfred Lüthi

14 Kornhausplatz 14, Bern

(Regenhauben, Samt und Oelseide
in grosser Auswahl)

Belieben 2 l weißen Wein, 1¼ kg Zucker, 25 g ganzen Zimt und 25 Stück Nelken, kocht alles miteinander aufs Feuer und kocht den Wein so lange, bis der Zucker vergangen ist. Das Getränk wird durch ein Tuch oder feines Sieb passiert und in Flaschen gefüllt. Meistens bereitet man den Karet nur aus rotem Wein.

Schmelztorte.

Aus 1 Tasse Nidel, 2 Eiern, 200—250 g Butter, einer Prise Salz, gehackten Mandeln oder Nüssen und 250 g Mehl bereitet man einen schönen Teig, durchzieht ihn mit ¼ Bäckli Backpulver, füllt ihn in eine gebutterte, ausgestreute Form und bäckt ihn in mittlerer Hitze ca. ¾ Std. E. K.

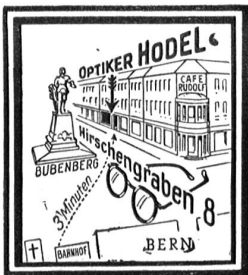


Viel zu umständlich!
Stopfen Sie doch mit der PFAFF-Nähmaschine! Wer die PFAFF benutzt, spart Geld und Zeit.



PFAFF
W. LAPP

Kramgasse 5
BERN



Photographin

Nachfolgerin von
Marga Steinmann

Bern, Marktgasse 9
Telephon 36791

Puppenklinik

Reparaturen billig

K. Stiefenhofer - Affolter
Kornhausplatz 11, I. St.



Praktische Festgeschenke

Teegedecke mit 6 Servietten
130x160 cm, buntfarbig, 1/2leinen **7⁹⁰**
9.20, 12.50

Teegedecke in Kunstseide **15⁹⁰**
130x160, m. 6 Serv. 21.50, 18.50

Tafelgedecke, reinleinen weiss,
Blumenmuster mit 6 Servietten, **23⁸⁰**
29.80, 25.80

Bridge-Decken, reinleinen
90x90 cm mit 4 Serv. in reicher **11⁵⁰**
Handarbeit 13.50, 12.50

Frottiertücher schöne Qualitäten **1⁰⁵**
Stück 2.90, 1.85, 1.50

Badetücher
m. prächtigen Bordüren 9.50, 8.50 **5⁹⁰**

Bademäntel
f. Damen u. Herren
elegante Machart 25.50, 21.— **19⁹⁰**

Leintücher Ia. doppelfädige **4⁶⁰**
Schnittgr. 170/260 cm 9.90, 5.20

Kissen halbleinen
rasengebleicht, 65/65 cm, 6.30 **4⁵⁰**

Zierschürzen halbleinen
handumhäkelt **4²⁵**

Herrenhemden in prima
Poplinestoffen, **8⁹⁰**
Hemd 14.50, 12.80, 10.80, 9.90

Walliser-Schaf-Wolledecken
garant. reine Wolle in Kette
und Schuss 155/210 cm **25⁵⁰**

Damen-Taschentücher
in grosser Auswahl, per 1/2 Dutz. **1³⁵**
5.60, 3.90, 2.90, 1.50

Herren-Taschentücher
prächtiges Assortiment
p. 1/2 Dutz. 5.25, 4.10, 3.25 **2⁷⁰**

Schwob & Cie.

LEINENWEBEREI

NUR HIRSCHENGRABEN 7 BERN

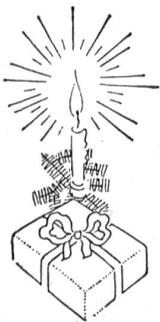


HERREN-

*Gilets-Gilovers
und Pullovers vom*



*Besonders
vorteilhaft!*



Herregilets 12.50 bis 35.-

**Herrenpullover 8.90 bis 19.80
mit Aermel**

ohne Aermel von 4.80 an

mit Rollkragen 11.50 16.- 22.80



BERN MARKTGASSE 60 TELEPHON 25.931

Bijouterie

Double-, Silber- und Simili-Colliers,
geschmackvolle Anhänger, gehämmerte
Armbreifen und schöne Bracelets, Bro-
schen und Clipse in Metall und Simili.
In jeder Preislage finden Sie bei uns

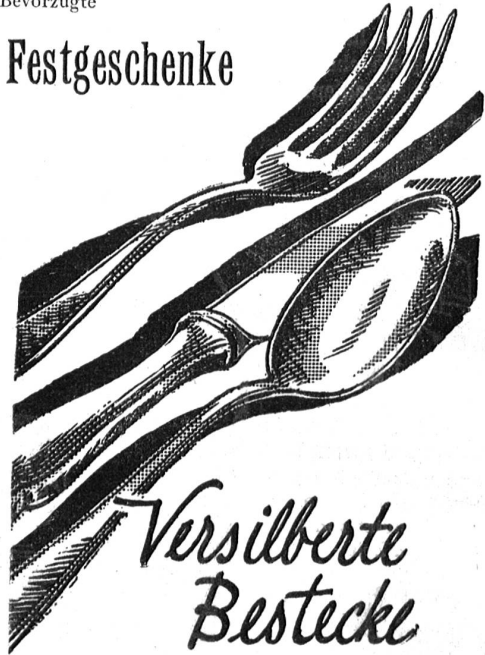
Weihnachtsgeschenke

Hossmann & Rupf

Waisenhausplatz 1-3, Bern

Bevorzugte

Festgeschenke



*Versilberte
Bestecke*

Rostfreie Messer



MARKTGASSE 28

BERN

Reiche Auswahl

Tel. 2 56 11

Vorteilhafte Preise

J. HIRTER & CO.

TELEPHON 2 01 23

Kohlen - Koks - Holz - Heizöl



Chapellerie
Chemiserie

Zuebrügg Söhne

2, Ecke Spitalgasse/Waisenhauspl.
Bern

Bieri-Möbel

seit 1912 gediegen, preiswert
Fabrik in RUBIGEN 1/4 Bern • Tel. 7.15.83

Kramgass-Geschäfte führen alles



Bürsten - Garnituren

Reiserollen, Etais mit Reissverschluss
Rasierpinsel, Spiegel, Haar- und Kleiderbürsten
Spezialgeschäft für Bürsten- und Toilette-Artikel

K. Riesterer, Bern

Kramgasse 80

beim Zeitglocken

5 0/0 Rabattmarken

Nützliche Festgeschenke

bei

B. Fehlbauer + Cie
Kramgasse 33
5 0/0 Rabattmarken 5 0/0

Joh. Stückelberger

56 Kramgasse 56

BERN

Tel. 2 37 59

Hemden	Unterwäsche	Cravatten
Nachthemden	Bettjäckli	Schürzen
Kragen	Hosenträger	Ledergürtel
Strümpfe	Handschuhe	Socken
Jabots	Ansteckblumen	Taschentücher

Mode-Neuheiten in reichster Auswahl!

Tafel Services

in grosser Auswahl

Wwe. CHRISTENERS ERBEN

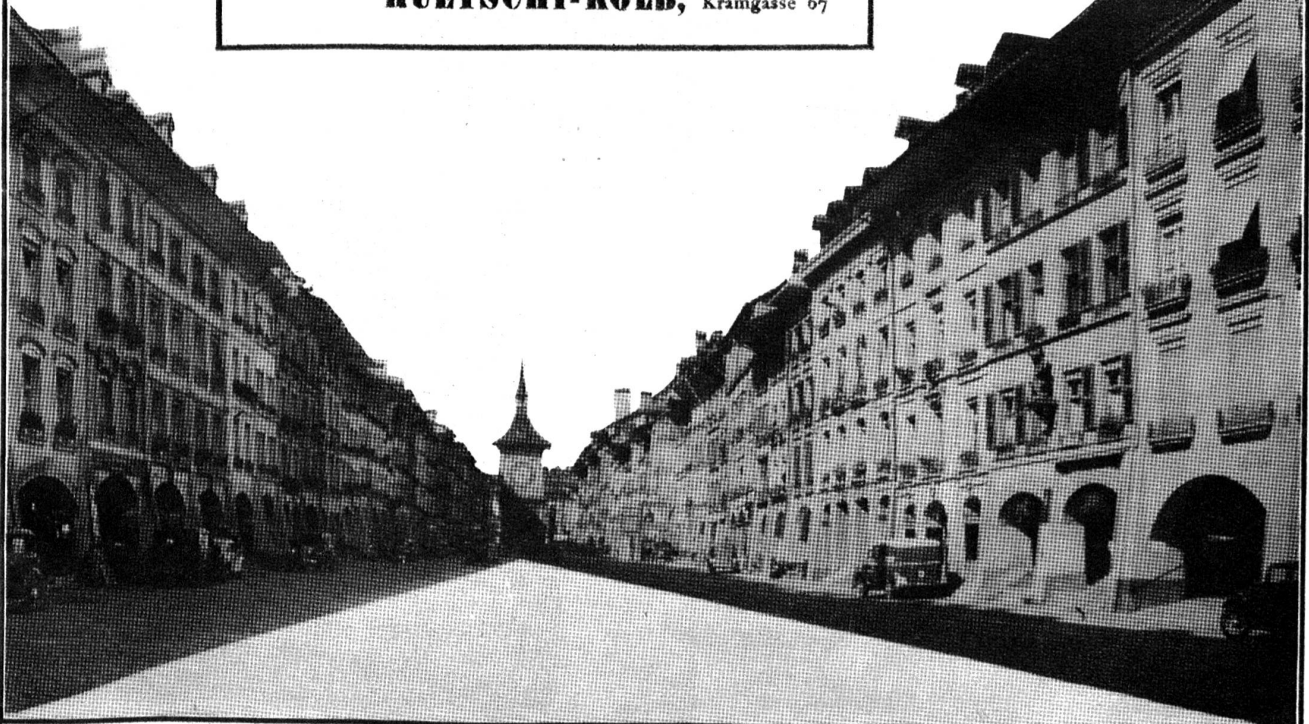
an der Kramgasse

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft.
Warum nicht eine

Reinseiden Krawatte

von

RÜETSCHI-KOLB, Kramgasse 67



Lederwaren Reiseartikel

Grösste Auswahl in allen Preislagen



Bekannt vorteilhaft und gut!

Lederwaren-HUMMEL

BERN, Marktgasse 18



Heute ist es wichtiger als je, gediegene Qualitätsware einzukaufen.

Weihnachts-Geschenke

die Freude bereiten finden Sie zu bisherigen niedrigen Preisen in allen unseren Abteilungen. Einzigartige aparte Auswahl, reelle Bedienung. Bitte besuchen Sie unsere grossen Spezial-Ausstellungen für Festgeschenke.

Kaiser & Co. A.-G., Bern

Marktgasse 39-41 Amthausgasse 22-26



Aus Paris neu eingetroffen:

Die Schönheitsprodukte von

helena rubinstein

noch zu den gewohnten Preisen, Gesichtsbearbeitungen nach der erfolglicheren Methode von

helena rubinstein

durch die dipl. Spezialistin

Parfümerie und
Schönheits-Institut

Steuble-Wissler

Kramgasse 23 Tel. 3 56 23



...und Firmen, die diese Wünsche erfüllen.

Eine Füllfeder

muss der Soldat haben!

Wir führen das gute Swan System in allen Preislagen von 7.50 bis 37.50.

Kommen Sie zu uns.

E. Kollbrunner

Papeterie

Marktgasse 14, Bern

Militärhemden

.....
Barchent 7.80, Flanell 14.50, Jäger 13.80



Zur Wollstube

Marie Christen

.....
Marktgasse 52

BERN

Feinste Messerwaren und versilberte Bestecke

ALFRED SIMON, Messerschmiede

11 Waisenhausplatz, **BERN**

Offiziersmesser — Soldatenmesser
Nagelknipser — Taschenscherchen — Feldbestecke
Rasierapparate — Rasiermesser
sämtliche Zutaten
Hohl- und Feinschleiferei

Tel. 2 39 28

